



**Bruxelles, 23 mai 2016  
(OR. en)**

**9105/16**

**COPS 153  
MAMA 81  
MOG 62  
CFSP/PESC 404  
COHAFA 35  
SY 4  
COTER 55**

## **REZULTATUL LUCRĂRILOR**

---

Sursă: Secretariatul General al Consiliului

Data: 23 mai 2016

Destinatar: Delegațiile

---

Nr. doc. ant.: 9104/16 COPS 152 MAMA 80 MOG 61 CFSP/PESC 403 COHAFA 34 SY  
3 COTER 54

---

Subiect: Concluziile Consiliului privind Strategia regională a UE pentru Siria și Irak,  
precum și pentru amenințarea reprezentată de Da'esh  
- concluzii ale Consiliului (23 mai 2016)

---

În anexă, se pun la dispoziția delegațiilor Concluziile Consiliului privind Strategia regională a UE pentru Siria și Irak, precum și pentru amenințarea reprezentată de ISIL/Da'esh, astfel cum au fost adoptate de Consiliu în cadrul celei de a 3466-a reuniuni a sale, care a avut loc la 23 mai 2016.

**CONCLUZIILE CONSILIULUI PRIVIND STRATEGIA REGIONALĂ A UE PENTRU SIRIA ȘI IRAK, PRECUM ȘI PENTRU AMENINȚAREA REPREZENTATĂ DE DA'ESH**

**Consiliul Afaceri Externe, 23 mai 2016**

1. UE își reafirmă angajamentul pe care și l-a asumat prima dată în Strategia regională a UE pentru Siria și Irak, precum și pentru amenințarea reprezentată de Da'esh în martie 2015 în ceea ce privește instaurarea unei păci durabile, a stabilității și a securității în Siria, Irak și în întreaga regiune, încetarea suferinței la care este supusă populația din Siria și Irak și conservarea caracterului multiethnic, multireligios și multiconfesional al societății siriene și al celei irakiene, precum și a bogatului patrimoniu cultural al regiunii. În cadrul acestui efort, UE va mobiliza toate resursele politice, de securitate și de dezvoltare necesare. UE este ferm hotărâtă să acorde ajutor umanitar în conformitate cu principiile umanitare. Va pune accentul și pe depunerea unor eforturi susținute pentru a aborda cauzele profunde ale fluxurilor de refugiați. De la începutul conflictului, UE și statele sale membre au contribuit cu 6,4 miliarde EUR pentru a aborda cauzele și consecințele acestuia. Combaterea Da'esh pe termen lung necesită abordarea cauzelor politice și socioeconomice profunde care au înlesnit răspândirea terorismului. UE își reafirmă sprijinul față de coaliția internațională, care vizează slăbirea în continuare și, în cele din urmă, înfrângerea Da'esh. UE își subliniază încă o dată hotărârea de a proteja cetățenii UE împotriva amenințării teroriste din partea Da'esh și a altor organizații teroriste incluse pe lista ONU prin acțiuni comune ale UE și ale statelor membre.
2. UE a analizat punerea în aplicare până în prezent a strategiei și ia act de faptul că obiectivele acesteia rămân valabile și ar trebui urmărite în continuare. UE ia act de faptul că circumstanțele s-au schimbat de la introducerea strategiei. Pentru a reacționa, punerea în aplicare a strategiei ar trebui adaptată în conformitate cu modalitățile prevăzute în prezentele concluzii și în strânsă coordonare cu activitățile statelor membre, în conformitate cu concluziile Consiliului din februarie și din martie 2015. UE și statele sale membre vor continua să pună în aplicare această strategie regională pentru Siria și Irak, precum și pentru amenințarea reprezentată de Da'esh și așteaptă cu interes următorul raport semestrial privind punerea în aplicare a strategiei din martie 2015.



## Siria

3. UE își reafirmă angajamentul față de unitatea, suveranitatea, integritatea teritorială și independența statului sirian și solicită tuturor părților participante la conflict să se abțină de la orice acțiune care va duce la dezbinarea sau la dezintegrarea acestui stat.
4. UE consideră, prin urmare, că procesul politic lansat de Grupul internațional de sprijin pentru Siria, aprobat în unanimitate de Consiliul de Securitate al ONU și condus de Organizația Națiunilor Unite, este singurul mod de a pune capăt conflictului care durează de mai bine de cinci ani în Siria și va face tot ce îi stă în putință pentru a asigura punerea în aplicare deplină a Rezoluțiilor CSONU 2254 și 2268 și a Comunicatului de la Geneva. O tranziție politică condusă și controlată de Siria, pe baza principiilor Comunicatului de la Geneva, este necesară pentru a instaura o pace durabilă în țară, pentru a învinge Da'esh în Siria și pentru a permite sirienilor să se întoarcă la casele lor în condiții de siguranță și să contribuie la reconstrucția țării. UE face apel la toate părțile să sprijine în mod activ un proces care va conduce la o tranziție credibilă și favorabilă incluziunii. UE îndeamnă regimul sirian să își stabilească în sfârșit planul pentru a implementa în mod real o tranziție politică veritabilă. Nu poate exista o pace durabilă în Siria sub conducerea actuală și nici înainte să fie abordate aspirațiile și nemulțumirile legitime ale tuturor componentelor societății siriene.
5. UE salută rezultatul reuniunii ministeriale din 17 mai a Grupului internațional de sprijin pentru Siria și insistă asupra necesității ca toți membrii acestuia să facă tot posibilul pentru a consolida rapid punerea în aplicare și monitorizarea încetării ostilităților, pentru a garanta accesul umanitar în întreaga țară, inclusiv prin parașutare și prin crearea de punți aeriene acolo unde este necesar, precum și pentru a realiza progrese cu privire la deținuți, în vederea pregătirii unei reluări credibile a discuțiilor intrasiriene. Sunt necesare negocieri serioase pentru a se ajunge la un acord până la 1 august privind o veritabilă tranziție politică care să includă un organ de conducere de tranziție cuprinzător, reprezentativ și fără caracter sectar, cu competențe executive depline.

6. Prin urmare, UE își va consolida eforturile colective pentru a:
- intensifica sprijinul activ față de eforturile ample depuse în prezent de trimisul special al ONU în ceea ce privește facilitarea negocierilor intrasiriene în calitate de membru activ al Grupului internațional de sprijin pentru Siria și asigurarea faptului că societatea civilă și femeile participă în mod activ la acest proces;
  - intensifica sprijinul acordat opoziției siriene, în special Înaltei Comisii pentru Negocieri (HNC), în calitate de delegație a opoziției în cadrul discuțiilor de la Geneva intermediare de ONU, inclusiv prin utilizarea pe deplin a Inițiativei pentru o pace cuprinzătoare în Siria, precum și pentru a încuraja HNC să își prezinte mai pe larg viziunea asupra tranziției politice și, totodată, să se implice pe deplin în procesul de la Geneva;
  - obține angajamentul marilor actori regionali de a acționa în direcția punerii în aplicare depline a foii de parcurs a ONU și de a-i îndemna din nou pe toți cei cu influență asupra părților, în special regimul sirian, să facă uz de această influență pentru a încuraja asumarea unui rol constructiv în acest proces;
  - sprijini eforturile grupului operativ al Grupului internațional de sprijin pentru Siria în ceea ce privește revitalizarea și consolidarea încetării ostilităților, precum și instaurarea unei încetări a focului mai ample. Încetarea ostilităților este esențială nu numai pentru a reduce suferințele poporului sirian, ci și pentru recăpătarea încrederii diferitelor părți în procesul politic. UE condamnă toate atacurile împotriva civililor și a infrastructurilor civile, în special împotriva unităților medicale, a școlilor, a piețelor și a taberelor de persoane strămutate în interiorul țării. UE condamnă cu tărie aceste atacuri excesive și disproporționate comise de regimul sirian împotriva propriului popor. UE reamintește faptul că autoritățile siriene au ca principală responsabilitate protejarea populației din Siria;
  - spori contribuția la grupul operativ umanitar al Grupului internațional de sprijin pentru Siria, continuând, în același timp, activitățile umanitare de pe teren, în scopul de a asigura accesul neîngrădit al organizațiilor umanitare la cei care au nevoie de ajutor și în scopul respectării dreptului internațional umanitar de către toate părțile. UE îndemnă regimul și toate părțile implicate în conflict să acorde acces umanitar deplin și să nu mai împiedice furnizarea rapidă și susținută a ajutorului, inclusiv a materialelor medicale. Recurgerea, ca tactică de război, la înfometarea civililor prin asediarea zonelor populate față de care regimul poartă cea mai mare răspundere contravine dreptului internațional. UE solicită eliberarea imediată a tuturor persoanelor deținute în mod arbitrar, în special a femeilor și a copiilor, precum și respectarea drepturilor omului pentru toți, inclusiv pentru minoritățile religioase și etnice, de către toate părțile din Siria;



- sprijini în continuare acțiunile coaliției internaționale de combatere a Da'esh în Siria. UE condamnă cu fermitate toate atacurile și atrocitățile fără discriminare comise de Da'esh și de alte grupuri teroriste înscrise pe lista ONU împotriva poporului sirian;
- consolida sprijinul acordat societății civile siriene începând cu regiunile aflate sub controlul opoziției moderate în domenii precum reziliența locală, furnizarea de servicii publice și guvernarea locală, drepturile omului și răspunderea, consolidarea păcii, aspectele legate de gen și de minorități, pentru a spori capacitatea societății civile de a participa la procesul de tranziție și stabilizare a țării;
- căuta să sporească asistența, combinând asistența transfrontalieră cu sprijinul din interiorul Siriei, urmărind să acorde ajutor în cadrul unui efort mai amplu de a răspunde nevoilor populației din întreaga Sirie și de a consolida reziliența locală;
- intensifica pregătirile în vederea implicării dintr-o fază timpurie în eforturile de redresare și reabilitare din Siria în scopul de a furniza rapid sprijin pentru stabilizare, reconstrucție și întoarcerea refugiaților atunci când se va realiza tranziția politică, inclusiv prin sprijinirea grupului operativ inter-agenții al ONU în activitățile sale de planificare și coordonare în vederea stabilizării în perioada ulterioară acordului.

7. De la începutul conflictului, UE și statele sale membre au sprijinit refugiații sirieni, persoanele strămutate în interiorul țării și comunitățile lor gazdă din întreaga regiune. UE și statele sale membre și-au asumat aproape două treimi din angajamentele din 2016 la Conferința privind sprijinul pentru Siria și pentru regiune de la Londra din 2016 și vor depune eforturi pentru punerea în aplicare rapidă a acestor angajamente și pentru sprijinirea guvernelor din regiune să stimuleze creșterea economică, să ofere mijloace de subzistență, educație, servicii medicale și posibilități de angajare refugiaților sirieni, în scopul de a le oferi perspective de viitor și de a se pregăti pentru întoarcerea refugiaților în țara lor. UE va valorifica la maximum toate instrumentele care îi stau la dispoziție, în special Fondul fiduciar regional al UE ca reacție la criza siriană („Fondul Madad”), care se ridică în prezent la 730 de milioane EUR, reprezentând contribuții din partea UE și a statelor membre, pentru a soluționa criza siriană și a limita răspândirea instabilității în regiune, în special în Liban, Iordania și Turcia. UE face apel la alte țări să își mențină și să își majoreze propriile contribuții ca reacție la criză.

8. UE își reafirmă sprijinul ferm față de sistemul judiciar de tranziție și față de tragerea la răspundere pentru toate abuzurile grave față de drepturile omului și încălcările grave ale dreptului umanitar internațional, inclusiv pentru cele care pot constitui crime de război, comise în Siria de către toate părțile, inclusiv Da'esh, și își reiterează apelul adresat Consiliului de Securitate al ONU de a sesiza în acest sens Curtea Penală Internațională. UE salută reînnoirea mandatului comisiei de anchetă și face apel la cooperarea tuturor părților, în special a regimului sirian, să acorde accesul necesar.

## **Irak**

9. UE își subliniază angajamentul continuu față de unitatea, suveranitatea și integritatea teritorială ale Irakului, care sunt esențiale pentru stabilitatea țării și a regiunii. UE își reiterează sprijinul ferm față de guvernul din Irak și programul de reforme propus de prim-ministrul Haider al-Abadi și solicită tuturor părților să mențină și să respecte funcționarea eficientă a instituțiilor publice favorabile incluziunii, în conformitate cu Constituția. UE este foarte preocupată de situația politică internă și de lipsa progreselor în ceea ce privește punerea în aplicare a reformelor și reconcilierea și invită toate părțile, de la nivel federal și regional, să demonstreze poporului irakian că pot lăsa propriile interese deoparte și pot realiza progresele necesare pe care țara și poporul său și le doresc de urgență și pe care le merită.
10. UE consideră de asemenea că trebuie de urgență să se stimuleze funcționarea instituțiilor publice din Irak. UE și statele sale membre vor căuta să ofere în continuare sprijin tehnic guvernului federal irakian în scopul de a îmbunătăți securitatea și statul de drept, de a lupta împotriva corupției generalizate, de a intensifica furnizarea de servicii destinate cetățenilor irakieni și de a trage la răspundere autorii abuzurilor și infracțiunilor.



11. UE rămâne extrem de preocupată de situația umanitară tot mai gravă din Irak. Recunoscând că campaniile de eliberare a unor noi teritorii de sub controlul Da'esh vor continua, UE își va intensifica asistența umanitară acordată întregii populații civile din zonele de conflict, insistând asupra necesității ca părțile participante la conflict să respecte dreptul internațional, inclusiv dreptul umanitar și dreptul drepturilor omului, atât în timpul, cât și, dacă este cazul, după desfășurarea ostilităților, și să asigure accesul în siguranță și neîngrădit al organizațiilor umanitare în toate zonele. Procedurile de control de securitate trebuie să respecte legislația națională și internațională, iar taberele trebuie să își păstreze caracterul civil și umanitar. UE subliniază că întoarcerea persoanelor strămutate la nivel intern în locurile de origine trebuie să devină posibilă în condiții de siguranță, în cunoștință de cauză și într-un mod voluntar și nediscriminatoriu, în conformitate cu standardele de protecție internaționale. În plus, UE, împreună cu autoritățile irakiene, va aborda preocupările comune legate de migrație prin intermediul dialogului.
12. Având în vedere că dinamica campaniei militare trebuie să continue, stabilizarea imediată și încununată de succes a zonelor eliberate de sub controlul Da'esh constituie o prioritate absolută, ca o condiție prealabilă pentru întoarcerea voluntară și în siguranță a persoanelor strămutate în interiorul țării, dar și ca bază de reconciliere la nivel local și național. UE și statele sale membre vor lua în calcul un sprijin suplimentar pentru procesul de stabilizare, în strânsă coordonare cu guvernul federal irakian și cu autoritățile locale, cu UNAMI și cu coaliția internațională, inclusiv prin intermediul mecanismului de finanțare pentru stabilizarea imediată (FFIS) și al mecanismului de finanțare pentru o stabilizare sporită (FFES) ale PNUD. Se va pune accentul pe eliminarea dispozitivelor explozive, pe accesul la serviciile de bază, pe oferirea de mijloace de subzistență, pe statul de drept și pe sprijinul acordat sectorului securității, incluzând formarea personalului din poliție. UE își va intensifica coordonarea și sinergiile cu activitățile statelor membre în cadrul coaliției internaționale. Aceasta subliniază că emanciparea și participarea femeilor reprezintă un obiectiv esențial în toate eforturile de stabilizare și dezvoltare. Consiliul așteaptă cu interes opțiuni pe care SEAE le va prezenta în scurt timp pentru o implicare mai mare în sprijinul stabilizării pe termen lung, în special în domeniile statului de drept și în sectorul securității, ținând cont de toate instrumentele disponibile, în conformitate cu concluziile Consiliului din decembrie 2015 și cu sarcinile asumate de înaltul reprezentant în cadrul Consiliului Afaceri Externe din ianuarie 2016. Acest sprijin va fi esențial pentru consolidarea victoriilor militare înregistrate împotriva Da'esh.



13. UE condamnă încă o dată fără rezerve încălcările dreptului umanitar internațional, atrocitățile, asasinatele și încălcările drepturilor omului comise de Da'esh în Irak. Acestea au afectat toți irakienii. Deși principalele victime ale acestor fapte au fost din rândul musulmanilor, au fost în special vizate minoritățile etnice și religioase, cum ar fi yazidiții, creștinii și turkmenii. UE se străduiește să își intensifice sprijinul acordat victimelor Da'esh, precum și guvernului irakian în ceea ce privește aducerea în fața justiției a presupușilor autori ai crimelor de război și ai crimelor împotriva umanității. Aceasta va analiza, de asemenea, susținerea în continuare a eforturilor de consolidare a păcii ale societății civile. UE își reiterează invitația adresată Irakului de a adera la Statutul de la Roma.
14. Având în vedere dificultățile financiare și bugetare cu care se confruntă Irakul, UE va căuta noi mijloace de a ajuta guvernul federal irakian și guvernul regional al Kurdistanului să refacă starea de sănătate economică și financiară, în strânsă coordonare cu FMI și Banca Mondială, în special prin sprijinirea reformei finanțelor publice și a sistemelor de gestionare macroeconomică. Consiliul încurajează BEI să ia în calcul proiecte de investiții viabile în Irak după ce acordul-cadru operațional va intra în vigoare. În acest context, UE îndeamnă guvernul Irakului și guvernul regional al Kurdistanului să lase deoparte diferențele care le despart, să asigure distribuția echitabilă și transparentă a resurselor de petrol și gaze și să își intensifice eforturile de combatere a corupției.
15. UE și statele sale membre vor continua să coopereze cu vecinii Irakului, incluzând Iranul, Iordania, Turcia și țările din Golf, pe care le invită să joace un rol constructiv în procesul de stabilizare și reconciliere în Irak. Sprijinul regional față de programul de reformă al premierului Abadi este extrem de important.

## Combaterea Da'esh

16. Da'esh reprezintă o amenințare clară pentru populația din Siria, Irak și alte țări din regiune precum Libia, precum și din Europa și de dincolo de granițele acesteia. UE și statele sale membre condamnă fără rezerve atacurile fără discriminare și atacurile cu obiective clare, atrocitățile, omorurile, încălcările drepturilor omului și alte încălcări ale dreptului internațional umanitar săvârșite de Da'esh și de alte grupuri teroriste înscrise pe lista ONU și vor continua, în conformitate cu RCONU 2249, să acționeze astfel încât să le poată preîntâmpina. De asemenea, UE este pregătită să sprijine eforturile internaționale de prevenire și combatere a deteriorării sau distrugerii, a jefuirii, a contrabandei și a traficului ilicit de obiecte din patrimoniul cultural arheologic. UE salută succesele recente înregistrate de coaliția internațională împotriva Da'esh și recunoaște potențialul pentru noi reușite în acest sens prin continuarea cooperării la nivelul UE și al statelor membre. UE își va adapta acțiunile la caracterul schimbător al amenințării reprezentate de Da'esh.
17. UE și statele sale membre își reiterează angajamentul față de eforturile depuse de coaliția internațională pentru combaterea Da'esh, inclusiv prin coprezidarea coaliției și participarea activă în cadrul grupurilor de lucru ale acesteia, precum și față de cooperarea cu partenerii în cadrul Forumului mondial pentru combaterea terorismului.
18. UE subliniază importanța abordării cuprinzătoare pe termen lung a combaterii terorismului și a prevenirii extremismului violent, vizând eliminarea cauzelor profunde ale acestuia. UE este hotărâtă să blocheze accesul Da'esh la refugiul său și la sursele sale de finanțare și aprovizionare, consolidându-și propriile instrumente de combatere a terorismului internațional. De asemenea, UE este hotărâtă să împiedice Da'esh și filialele sale să își extindă influența în țări terțe. UE își va intensifica și mai mult acțiunile de combatere a terorismului, coordonând aspectele interne și externe, în următoarele moduri:
  - prin consolidarea securității și a cooperării pentru combaterea terorismului printr-o implicare la nivel înalt alături de țările din regiunea MENA, Turcia, Balcanii de Vest și organizațiile regionale și internaționale, inclusiv Consiliul de Cooperare al Golfului și Liga Statelor Arabe, pentru a opri răspândirea Da'esh și fluxul de luptători teroriști străini, de fonduri și de arme, ținând seama pe deplin de standardele internaționale privind drepturile omului;

- prin intensificarea contribuției sale la coaliția internațională împotriva Da'esh prin sprijinirea în continuare, inclusiv datorită calității sale de membru, a grupurilor de lucru pentru a reduce fluxurile de luptători străini, a stabiliza zonele eliberate, a secătui finanțele Da'esh și a bloca transmiterea de mesaje de către Da'esh; și prin sprijinirea țărilor din regiune în ceea ce privește punerea în aplicare a tuturor rezoluțiilor relevante ale Consiliului de Securitate al ONU. În conformitate cu RCSONU 1373 și cu RCSONU 2253 (2015), cuprinzând orientări pentru o abordare la nivel național de combatere a Da'esh, UE se angajează să pună în aplicare sancțiunile autonome ale ONU și UE împotriva Da'esh și a filialelor sale astfel încât să împiedice funcționarea organizației și să anihileze rețelele jihadiste;
- prin consolidarea asistenței tehnice pentru țările terțe în ceea ce privește elaborarea unor strategii naționale menite să preîntâmpine și să combată extremismul violent, în conformitate cu planul de acțiune al secretarului general al ONU și susținând acest plan de acțiune cu ocazia revizuirii strategiei ONU de combatere a terorismului, din luna iunie;
- prin abordarea riscurilor de natură chimică, biologică, radiologică, nucleară din regiune, precum și a riscurilor legate de explozivi prin toate mijloacele disponibile, precum și a traficului ilegal și a deturnării de arme, mai ales a armelor de calibru mic și armamentului ușor, pentru a contribui la stabilitatea și la securitatea din regiune;
- prin consolidarea activității sale în ceea ce privește combaterea radicalizării din cadrul coaliției internaționale, precum și în cooperare cu țările musulmane, prin efectuarea de schimburi de bune practici; prin consolidarea cooperării UE cu operatorii de internet și platformele de comunicare socială; prin promovarea dialogului intercultural și interreligios în vederea eradicării radicalizării și a încurajării toleranței; prin implicarea alături de liderii tineretului; și prin îmbunătățirea comunicării strategice și a sensibilizării, inclusiv prin intermediul echipei consultative pentru comunicare strategică privind Siria, al celei de comunicare a coaliției internaționale, al Institutului internațional pentru justiție și statul de drept, al Centrului Hedayah, al Fondului de reziliență și angajament al comunității globale de la Geneva și al rețelei pentru sensibilizarea publicului cu privire la radicalizare;
- prin consolidarea luptei împotriva luptătorilor străini, în special intensificând controalele la frontierele externe prin intermediul unei contribuții coordonate și sistematice la dosarele corespunzătoare (Sistemul de informații Schengen II, Europol, documente de călătorie furate sau pierdute);

- prin consolidarea eforturilor sale care vizează stoparea finanțării terorismului prin accelerarea punerii în aplicare a planului de acțiune al UE privind combaterea finanțării terorismului, în special a măsurii de înghețare a activelor teroriștilor și a combaterii spălării de bani și a comerțului ilicit cu petrol și bunuri culturale; prin consolidarea sprijinului acordat regiunii, în conformitate cu recomandările relevante ale Grupului de Acțiune Financiară, precum și prin furnizarea de asistență tehnică autorităților financiare și legiuitorilor din regiune.

---